

LE MONDE  
J U R I D I Q U E

LE MAGAZINE DES JURISTES DU QUÉBEC

Volume 18, numéro 9

4<sup>s</sup>

# Delegatus



De gauche à droite, Me Pascale Pageau,  
Me Paul Saint-Pierre Plamondon  
et Me Anik Fontaine

■ Me Daniel Jutras nommé  
doyen de la faculté de  
droit de McGill

■ Me Philippe Casgrain,  
de Fraser Milner Casgrain,  
s'éteint à l'âge de 82 ans



LE MONDE  
J U R I Q U E  
online

Pour ne pas manquer de numéros du magazine Le Monde Juridique lorsque vous voyagez ou êtes en vacances, rien de plus simple. Cliquer l'adresse suivante :

[www.avocat.qc.ca/lemondejuridique/](http://www.avocat.qc.ca/lemondejuridique/)

Vous pourrez consulter et télécharger sans frais le numéro courant ou précédent à volonté.

Nous sommes hébergés par le « Réseau Juridique du Québec », où l'actualité juridique vous attend tous les jours où que vous soyez sur la planète!

Vous pouvez aussi prendre un abonnement électronique au coût de 25 \$ CAN plus taxes en postant votre chèque à l'ordre de Le Monde Juridique Inc. au 642, rue Pierre-Tétreault, Montréal, QC H1L 4Y5. Pour vous abonner : [agmonde@videotron.ca](mailto:agmonde@videotron.ca)

Le Monde Juridique entreprend sa 26<sup>e</sup> année de publication.

# DELEGATUS EXPLOSE !

Par André Gagnon

C'est dans ses nouveaux bureaux - un magnifique loft de la Place d'Youville - que Delegatus pendait la crémaillère le 8 février dernier. Cette entreprise a fait couler beaucoup d'encre depuis ses débuts, il y a près de 5 ans en raison de son concept innovateur. Delegatus a profité de cette soirée pour célébrer de grandes nouvelles et poursuivre sa lancée en vitesse supérieure, en présence de plusieurs personnalités du monde juridique et des affaires.

Delegatus est un cabinet d'avocats qui réinvente la pratique du droit au plus grand bénéfice de sa clientèle et des avocats qui y oeuvrent. Les trois gestionnaires de Delegatus, Me Anik Fontaine, vice-présidente, Pascale Pageau, présidente-fondatrice, et Paul St-Pierre Plamondon, vice-président, n'ont certes pas peur d'innover. La flexibilité qu'offre Delegatus tant à ses clients, qu'aux avocats qui ont joint ses rangs permet à tous d'y trouver son compte...à bon compte! Les clients reçoivent des services de qualité exceptionnelle offerts par des avocats chevronnés qui s'adaptent aux besoins spécifiques de chacun d'entre eux. Les avocats y trouvent, quant à eux, un environnement différent et stimulant qui leur permet de s'épanouir personnellement autant que professionnellement.

Les trois actionnaires ont profité de la soirée pour présenter les nouveaux membres de leur équipe, Mes Claude Fontaine, Anouk Fournier, Magali Fournier, et Pierre Fournier, qui s'ajoutent au reste de l'équipe de Delegatus, Mes Patricia Brissette, Diane Lemelin, Paul Martin, Marie-Josée Robert, Nathalie Robichaud, et Marie-Pier Trudeau. On y a également dévoilé la nouvelle image corporative de l'entreprise et lancé le site Internet - [www.delegatus.ca](http://www.delegatus.ca) - créatif et rafraîchissant, à l'image de ce cabinet!



Véritable rendez-vous pour plusieurs figures du gratin juridique Montréalais, notamment le bâtonnier du Barreau du Québec, Pierre Chagnon, l'ancien bâtonnier, Gérald R Tremblay, le vice-président Gilles Ouimet, l'ancien bâtonnier de Montréal, Bernard Synnott, la directrice générale du barreau de Montréal, Doris Larivée, les anciens ministres du cabinet Trudeau, Marc Lalonde et Francis Fox, le président actuel de l'AJBM, Antoine Aylwin et plusieurs anciens de ses présidents, des anciens présidents de la JCCM, ainsi que plusieurs clients de Delegatus.

La soirée aura aussi été l'occasion pour Delegatus de présenter en primeur, le livre de Me Paul St-Pierre Plamondon intitulé « *Des jeunes et l'avenir du Québec : les rêveries d'un promeneur solitaire* », dont la préface a été écrite par Bernard Descôteaux et Marc Lalonde, également présents à la soirée.

Pour toutes ces raisons, Delegatus est assurée d'un avenir fort intéressant : à suivre!



Pierre Fournier



Marie-Pier Trudeau



Magali Fournier



Anouk Fournier



Claude Fontaine

## 5 nouveaux avocats se joignent à Delegatus

**D**elegatus a réinventé le modèle d'affaires du cabinet d'avocats traditionnel afin d'offrir à ses clients des solutions flexibles et adaptées à leurs besoins spécifiques.

« Le client est le principal membre de notre équipe et nous adaptons notre lieu et notre mode de travail à ses besoins. Grâce à notre modèle d'affaires innovateur, nous offrons des services d'une qualité exceptionnelle à coûts abordables. », nous dit Me Pascale Pageau, présidente de Delegatus.

La flexibilité et la créativité qu'offre Delegatus à ses clients, tant les cabinets d'avocats que les entreprises, répond également à un grand besoin des avocats qui recherchent un milieu de travail différent et stimulant.

### Attention, n'y travaille pas qui veut!

En effet, le premier critère de sélection de Delegatus est l'excellence. Les 13 avocats de Delegatus ont en moyenne 18 ans d'expérience et aucun avocat ayant moins de 4 ans d'expérience ne se qualifie. Par ailleurs, ils proviennent tous d'entreprises ou de cabinets renommés et ont tous comme point commun l'esprit d'initiative, de créativité et d'entrepreneurship. Chacun des avocats de Delegatus a au centre de ses préoccupations le désir de créer une relation d'affaires humaine et attentive avec chaque client pour devenir son véritable partenaire d'affaires et non pas d'agir comme simple exécutant.

Delegatus offre à ses avocats un environnement de travail flexible jamais égalé : selon les besoins du client, chaque avocat choisit de pratiquer chez le client,

à domicile ou encore dans le vaste loft lumineux de Delegatus où des bureaux sont installés dans un concept à aire ouverte qui favorise le travail en équipe, la créativité et l'excellence.

Par ailleurs, chez Delegatus, il n'est pas question de quotas d'heures facturables ou de présence minimale au bureau. Le revenu de chacun est directement proportionnel à sa propre disponibilité et de son auto-détermination. Les avocats qui le désirent peuvent donc s'impliquer dans les autres sphères de leur vie, soit familiale, politique, sociale ou autre, et ainsi poursuivre leurs rêves tout en menant une carrière active.

Chacun trouve son équilibre et son compte au sein de Delegatus, même les dirigeants, tel en font foi la présidente et fondatrice, Pascale Pageau, qui attend son 4e enfant; ou la vice-présidente, Anik Fontaine, qui a l'an dernier pu voyager sur 3 continents en plus d'être active dans sa communauté et qui s'implique avec des œuvres philanthropiques, comme la Société canadienne de la sclérose en plaques qui lui décerne en 2010 le prix Leadership SP 2010; et son vice-président, Paul St-Pierre Plamondon, cofondateur de Générations d'idées et auteur de «Des jeunes et l'avenir du Québec : les rêveries d'un promeneur solitaire ».

### Nouveaux avocats de renom

Depuis le 1er janvier 2010, 5 nouveaux avocats de renom et un conseiller stratégique hors pair, dont trois anciens présidents de l'AJBM, ont joint les rangs de Delegatus :

La famille Fournier, Pierre, Magali et Anouk, ancien-

nement du cabinet Fournier Avocats. Les Fournier sont pionniers du concept de cabinet boutique de litige, spécialisé dans les dossiers de conflits d'intérêts en provenance des grands cabinets d'avocats. Ils ont notamment travaillé sur bon nombre de dossiers d'envergure.

Me Pierre Fournier, barreau 1968, ancien bâtonnier de Montréal en 1997, ancien président de l'Association du jeune Barreau de Montréal, récipiendaire du Mérite du Barreau de Montréal en 2005, en litige civil et commercial.

Me Anouk Fournier, barreau 1995, récipiendaire de la Médaille du Barreau de Montréal, en litige civil et commercial et en droit du travail.

Me Magali Fournier, barreau 1996, ancienne présidente de l'Association du jeune Barreau de Montréal, en litige civil et commercial.

Me Marie-Pier Trudeau, barreau 2006, anciennement avocate au sein de Stikeman Elliott en droit des affaires.



Me Marc Lalonde de Stikeman Elliott était aussi au rendez-vous chez Delegatus

Me Daniel Majeau, barreau 1983, ayant notamment travaillé comme avocat et associé chez Desjardins Ducharme entre 1988 et 2007 en droit des affaires.

De plus, Me Claude Fontaine, c.r., F.IAS, associé retraité d'Ogilvy Renault, cabinet où il a œuvré plus de 40 ans, ancien président de l'Association du jeune Barreau de Montréal et Fellow de l'Institut des administrateurs de sociétés et fondateur de sa section du Québec, agit maintenant comme conseiller stratégique de Delegatus.

## WISE, BLACKMAN SENCRL

ÉVALUATION D'ENTREPRISES • QUANTIFICATION DE DOMMAGES • JURICOMPTABILITÉ

**D**epuis 1979, nos professionnels d'expérience assistent les communautés juridiques à travers le Canada et les États-Unis en leur fournissant des opinions indépendantes sur la valeur d'entreprises et en matières litigieuses, incluant :

- Recours collectifs
- Différends matrimoniaux
- Conventions entre associés
- Contrefaçon de propriété intellectuelle
- Conversion en société ouverte ou fermée
- Témoignage expert
- Pertes de bénéfices
- Planification successorale
- Oppression des actionnaires
- Attestations d'équité («fairness opinions»)

*Contactez, en toute confidentialité :*

**Richard M. Wise, FCA, CA•EJC, FEEE, FASA, MCBA, CVA, Arb.A.**

**Gerald S. Blackman, CA, CBA, CFE**

**Catherine Tremblay, DPA, CA, EEE, ASA**

**Jean-Philippe Langevin, CA, CFA**

Édifice de la Banque Royale du Canada  
1, Place Ville-Marie, Bureau 3430  
Montréal H3B 3N6

Tél (514) 875-8100 • Fax (514) 875-9109 • Site web : [www.wiseblackman.com](http://www.wiseblackman.com)



DEPUIS 1850

## GRAVURES ADAMS INTERNATIONAL LTÉE

### POUR TOUS VOS BESOINS EN IMPRIMERIE

IMPRIMER, GRAVER, ESTAMPAGE À CHAUD, GAUFREUR

EN-TÊTES DE LETTRES  
ENVELOPPES  
CARTES D'AFFAIRES

INVITATIONS  
ANNONCES  
COUVERTURES, ETC.

### SYSTÈME DE GESTION DE COMMANDES EN LIGNE

**S.V.P. COMMUNIQUER AVEC NOUS  
POUR RECEVOIR DES ÉCHANTILLONS  
GRATUITS OU UNE SOUMISSION**

5690, BOUL. THIMENS  
ST-LAURENT, QUÉ. H4R 2K9  
FAX (514) 937-9316  
TÉL. (514) 937-7744  
adamsoe@adamsengraving.com

**MONTREAL & TORONTO**  
1-888-232-6729

# Avocat, gestion



*Me Paul St-Pierre Plamondon*

Lors de la soirée du 8 février dernier, Paul St-Pierre Plamondon célébrait sa nomination à titre de vice-président et actionnaire au sein du cabinet d'avocat Delegatus. Il fêtait également une réalisation toute particulière : le lancement de son premier livre, intitulé « Des jeunes et l'avenir du Québec : les rêveries d'un promeneur solitaire ».

Ce livre est le récit de sa tournée du printemps dernier à travers 19 villes du Québec, au cours de laquelle il questionnait plus de 500 jeunes sur le désengagement politique des jeunes québécois et sur leur vision du Québec. Durant ce voyage, l'auteur découvre que la corruption et les nombreuses divisions au sein du Québec éloignent sa propre génération de l'engagement public. Il propose en ce sens une série d'initiatives et de réformes pour redonner le goût à ses

# naire et auteur

pairs d'investir dans les sphères décisionnelles collectives.

Paul St-Pierre Plamondon est cofondateur de Génération d'idées, un organisme à but non lucratif qui a vu le jour en 2008 et qui vise à donner une voix à la relève québécoise dans un contexte indépendant et non partisan. C'est à travers l'initiative de Génération d'idées qu'il a entrepris de parcourir le Québec pour écouter les 20-35 ans pour trouver des solutions afin de les réengager en politique.

Tout abandonner, dont un emploi stimulant et lucratif au sein de Stikeman Elliott, afin de vivre une telle aventure requiert certes du courage. Paul St-Pierre Plamondon, homme d'actions, de leadership et socialement très engagé, avait l'étoffe pour faire un tel parcours. « L'esprit d'initiative est au cœur de mon voyage. Plusieurs m'ont décrit ma génération comme un groupe de mollusques insouciantes et désengagés, mais je ne croyais pas du tout à ce diagnostic. J'ai donc décidé d'aller chercher les réponses moi-même. »

Détenteur d'un MBA de l'Université d'Oxford, Paul St-Pierre Plamondon pratique le litige commercial au sein de Delegatus depuis août 2009. Il a également été stagiaire aux affaires juridiques de l'OTAN en Belgique et a travaillé comme procureur pour l'Assemblée permanente des droits de la personne à Sucre en Bolivie.

Il a donné maintes conférences et entrevues radiophoniques et télévisées, dont une conférence sur l'entrepreneuriat social à la Jeune Chambre de commerce de Montréal en janvier 2008 et une conférence dans le cadre de Génération d'idées au Cercle canadien de Montréal en janvier 2009.

445, rue Saint-Vincent  
Montréal (Québec)  
H2Y 3A6  
Tél. 514.842.3901  
1.800.831.3901  
Télec. 514.842.7148  
www.delavoy.ca

*Confection*  
**DE LAVOY**  
*depuis 1980*



#### Service personnalisé

Toges et accessoires  
vestimentaires  
pour profession juridique  
et magistrature

Location et vente  
tuxedos et accessoires,  
toges, mortiers et épitoges  
pour collation des grades

Nettoyage et réparation  
de vêtements  
de tout genre

**Volume 18, numéro 9**

**LE MONDE JURIDIQUE**

642, rue Pierre-Tétrault  
 Montréal, (Québec)  
 H1L 4Y5  
 (514) 353-3549

Courriel : [agmonde@videotron.ca](mailto:agmonde@videotron.ca)

Internet : [www.avocat.qc.ca/lemondejuridique/](http://www.avocat.qc.ca/lemondejuridique/)

**Rédacteur en chef**

*André Gagnon, B. A., LL. L.*

**Adjointe à la rédaction**

*Jeanne d'Arc Tissot*

**Saisie de textes**

*Louis-Benjamin Gagnon*

**Publicité**

642, rue Pierre-Tétrault  
 Montréal, (Québec) H1L 4Y5  
 Tél.: (514) 353-3549

**Tirage et distribution**

*Zacharie Gagnon*

**Abonnement:**

*Mme Jeanne D'Arc Tissot*  
 Téléphone: (514) 353-3549

**Infographie**

*Image-innée*

**Photographie**

*Alain Michon*  
*Photos Pro-Multi+ inc.*

Le Monde Juridique est publié par  
 Le Monde Juridique Inc.

**Président et Éditeur: André Gagnon**

La revue Le Monde Juridique paraît dix fois l'an.  
 L'abonnement est de 40 \$ par année.

(On peut aussi se la procurer à la librairie  
 Wilson et Lafleur).

Le magazine Le Monde Juridique est indexé dans  
 Canadian Advertising Rates and Data (Card).

COPYRIGHT 2010 - LE MONDE JURIDIQUE.

La reproduction totale ou partielle des articles est  
 formellement interdite sous peine de poursuite.

<b>Delegatus explose !</b> <i>Par André Gagnon</i> .....	3
<b>5 nouveaux avocats se joignent à Delegatus</b> .....	4
<b>Avocat, gestionnaire et auteur</b> .....	6
<b>BLG célèbre son 10e anniversaire</b> .....	9
<b>Royal Bank of Canada's David Allgood awarded for "excellence in corporate practice"</b> .....	10
<b>Hommage à Me Philippe Casgrain</b> <i>Par Me Julie Latour</i> .....	11
<b>Donald J. Johnston conseille le gouvernement islandais</b> .....	16
<b>BCF requalifiée au concours Les 50 sociétés les mieux gérées au Canada</b> .....	16
<b>Davis S.E.N.C.R.L. poursuit sa croissance nationale par l'ajout de sept nouveaux avocats au bureau de Montréal</b> .....	17
<b>Les avocats et employés de tous les bureaux de Miller Thomson se mobilisent pour porter secours aux sinistrés d'Haïti</b> .....	18
<b>Les Prix Reconnaissance UQAM 2010 soulignent la réussite exceptionnelle de neuf diplômés dont deux juristes</b> .....	19
<b>Joli-Coeur Lacasse se joint à LAW</b> .....	20
<b>Me Daniel Jutras nommé doyen de la faculté de droit de McGill</b> .....	21
<b>U.S. Chamber Welcomes Procurement Accord with Canada</b> .....	22
<b>Six avocats d'expérience de chez Bélanger Sauvé se joignent au cabinet De Grandpré Chait</b> .....	23
<b>Langlois Kronström Desjardins accueille trois nouveaux avocats</b> .....	24
<b>Le Jeune Barreau de Montréal à l'honneur</b> .....	25
<b>On Anniversary of Recovery Act, U.S. Chamber Highlights Consequences of 'Buy American' Provisions</b> .....	26
<b>McCarthy Tétrault nomme de nouveaux associés</b> .....	27
<b>Mes Marie-José Côté, Pierre Bolduc, Denis Gingras et Jean Morin se joignent à l'équipe de Joli-Coeur Lacasse Avocats</b> .....	29
<b>McGill seminar</b> .....	30

*SténoFac Inc.*

*Tous les services aux portes du palais...*

**Une équipe bilingue de 17 sténographes...  
à la fine pointe de la technologie  
à l'ère du numérique...**

***vous offre la possibilité d'obtenir vos transcriptions au jour le jour  
encore plus rapidement grâce à notre système AUDI-O-NET.***

- Sténographes officiels • français, anglais, bilingue • Mémoire & Annexes • Cour d'Appel & Suprême du Canada
- Transcriptions de cassettes • Copie de cassettes • Prise de vidéo • Vidéo conférences • Dépôts par téléphone
- Salle d'interrogatoire • Délai urgent & jour le jour • format condensé/index de recherche

Recevez via Internet ou sur disquette vos transcriptions format condensé avec index de recherche.  
 (Aucun logiciel nécessaire)

**50 De Brésolles, Montréal (Québec) H2Y 1V5 • Un seul numéro : (514) 288-1888**  
**Télécopieur : (514) 288-4888 • Courriel : [stenofac@stenographe.com](mailto:stenofac@stenographe.com) • Internet : [www.stenofac@stenographe.com](http://www.stenofac@stenographe.com)**



# BLG, cabinet juridique de tout premier plan qui se démarque par l'excellence de ses services, célèbre son 10<sup>e</sup> anniversaire

**B**orden Ladner Gervais s.r.l., s.e.n.c.r.l. (BLG), le plus grand cabinet juridique du Canada, célèbre aujourd'hui son 10<sup>e</sup> anniversaire en tant que cabinet national.

En effet, il y a dix ans, les cabinets Howard Mackie de Calgary, McMaster Gervais de Montréal, Scott & Ayles d'Ottawa, Borden & Elliot de Toronto et Ladner Downs de Vancouver (qui, dans de nombreux cas, avaient été fondés au XIX<sup>e</sup> siècle) ont fusionné en vue de créer un seul cabinet national. BLG, dont la compétence en matière juridique est reconnue de tous, est ainsi devenu le plus grand cabinet juridique du Canada et compte aujourd'hui plus de 750 avocats, agents de propriété intellectuelle et autres professionnels.

« Au Canada, le marché juridique et le monde des affaires ont grandement évolué au cours de la dernière décennie; dans le contexte d'une mondialisation croissante, les occasions qui s'offrent aux entreprises canadiennes ne cessent de croître », déclare Sean Weir, associé directeur national de BLG. Le gage de notre réussite, c'est que nous faisons nôtres les objectifs de nos clients en nous engageant à saisir leurs besoins actuels et futurs afin d'atteindre les meilleurs résultats possibles. Notre point de mire, c'est l'entreprise de nos clients. Notre démarche est la suivante : mettre nos connaissances juridiques au service de l'entreprise de nos clients, pour leur plus grand bénéfice. »

Le bureau de BLG à Montréal a été bâti sur une longue tradition d'excellence juridique qui remonte à 1823, date de fondation du cabinet Mc Master Gervais, dont l'histoire se confond avec le développement économique de Montréal et la croissance des principales industries du pays. «BLG a été un membre présent et actif de la communauté montréalaise depuis sa création, fortement engagé envers l'excellence du service ainsi que la santé et le bien-être des Montréalais. En tant que cabinet national, nous avons



*De gauche à droite, André Dufour, associé, et Anick Morin, avocate, en droit des affaires, Alex De Zordo, associé en litige commercial et John Murphy, associé directeur régional, tous du bureau de Montréal.*

poursuivi ces traditions qui nous rendent fiers, tout en offrant aux entreprises locales la vision, l'expertise et l'expérience d'une équipe intégrée, à travers le Canada, et pour leur permettre d'atteindre le niveau suivant », a déclaré John Murphy, associé directeur régional chez BLG à Montréal.

Le cabinet tient à soutenir les collectivités dans lesquelles il est établi. Ainsi, ses avocats font montre d'une responsabilité sociale marquée en effectuant du travail bénévole (pro bono), en prenant part aux activités communautaires et en versant des dons à des organismes caritatifs. Pour marquer son 10<sup>e</sup> anniversaire, BLG fait une donation à SOS Villages d'Enfants – Haïti, Centraide, la Fondation Stephen Lewis (Faites don d'une journée), la Fondation des maladies du cœur et la Société canadienne du cancer. Récemment, poursuivant dans le sens d'une longue tradition de contribution caritative, BLG a fait donation de 500 000 \$ au Centre université de santé McGill de Montréal.

# Royal Bank of Canada's David Allgood awarded for “excellence in corporate practice”



The Association of Corporate Counsel (ACC) presented its 2009 “Excellence in Corporate Practice” award to David R. Allgood, Executive Vice-President and General Counsel for Royal Bank of Canada during its Annual Meeting in Boston last week. The award, now in its 13th year, recognizes achievements in service to the legal profession.

“David is clearly one of the most innovative leaders in law department management,” said ACC President Frederick J. Krebs. “As General Counsel at one of the largest and most respected legal departments in Canada, David has spearheaded best practices and surrounded himself with top-notch legal talent – always a sign of a great CLO. His dedication to the legal profession is demonstrated not only through his leadership and guidance at Royal Bank of Canada, but also his leadership in the Association and involvement with the Volunteer Lawyers Services, assisting non-profits with legal matters.”

Established in 1996, the “Excellence in Corporate Practice” award recognizes an outstanding in-house attorney who has made significant business and legal contributions to the success of their client including legal advocacy and counseling, service to the legal profession, law department management, and cost control processes.

Mr. Allgood joined Royal Bank of Canada in August 1998 as Senior Vice-President Corporate Taxation. He became Executive Vice-President and General Counsel in June 2000. Formerly, he was a partner in the law firm of Osler, Hoskin & Harcourt in the taxation practice.

Previous ACC “Excellence in Corporate Practice” winners include: Michael Fricklas, Viacom Inc.; Stacey Mobley, DuPont; Gloria Santona, McDonald's Corporation; Kenneth C. Frazier, Merck & Co.; Roderick A. Palmore, Sara Lee Corporation, and Benjamin W. Heineman, Jr., General Electric Company.

# Hommage à Me Philippe Casgrain

(NDR) - Me Julie Latour, ex-Bâtonnière du Barreau de Montréal, avocate au contentieux de Loto Québec depuis plusieurs années, a pratiqué comme avocate chez Byers Casgrain (devenu Fraser Milner Casgrain par suite d'une fusion avec plusieurs cabinets régionaux importants à travers le Canada, où Me Philippe Casgrain, c.r., Ad.E., fut son mentor. Elle était très proche de Me Casgrain. Davantage encore lorsqu'elle a épousé son fils, (tel qu'il était alors) Me Kirkland Casgrain, (nommé par la suite juge à la Cour supérieure du district de Montréal).

Me Latour a pu s'exprimer à titre d'ancienne avocate du cabinet Byers Casgrain, de même qu'au nom de la famille, car Me Casgrain était son beau-père et voisin ainsi qu'au nom de la Conférence des anciens bâtonniers du Barreau de Montréal, dont «nous avons été tous deux bâtonniers, à 25 ans d'intervalle,» signale-t-elle.

par Me Julie Latour

**P**hilippe Casgrain, notre grand chêne s'est rompu et, avec lui, un peu de nous aussi. Lui dont l'appétit de vivre était comme un talisman d'invincibilité, voilà que la mort s'en est finalement emparé pour le couvrir de son manteau d'éternité.

En cette cérémonie des adieux, je veux célébrer le Philippe Casgrain que nous avons tous, chacun à notre façon, connu et aimé. Moi qui ai eu la chance de le connaître étroitement et sous plusieurs facettes, pro-

fessionnelle, familiale et personnelle, je vous en livre un portrait impressionniste, par petites touches.

## L'avocat bâtisseur

Il lui aura fallu beaucoup de courage, de confiance et peut-être un peu d'inconscience, pour quitter le sillon solidement tracé de la pratique du droit familial à Rimouski pour venir s'établir à Montréal au sein d'un cabinet anglophone.

Une décision à l'enseigne de la liberté, comme le sera tout le reste de son parcours. Cette volonté de faire sa place, mais sans jamais renier ses racines,

**Crites & Riddell**  
**BASICS**

Votre expert en fournitures juridiques

Reconnu à Montréal comme l'expert en index juridiques, **Crites & Riddell Basics** offre une gamme complète d'index pour combler tous vos besoins.

Livraison de papeterie même jour, disponible sur demande pour la région métropolitaine de Montréal, si commandé avant 10 h 30.

Pour plus de détails, communiquez avec notre service à la clientèle  
T : 514 368.8641 ou 1 800 263.8641

F : 514 368.1212

crites@crites-riddell.com  
www.crites-riddell.com



À votre service  
Depuis 1911



*Me Julie Latour en compagnie de son beau-père et mentor, Me Philippe Casgrain, tous deux anciens bâtonniers du Barreau de Montréal, à 25 ans d'intervalle.*

le moins que l'on puisse dire est qu'elle lui a réussi, considérant qu'il est le fondateur de l'un des plus importants cabinets du Canada, Byers Casgrain, maintenant connu sous le vocable de Fraser Milner Casgrain.

Mais le chemin pour s'y rendre fut parfois sinueux. À preuve, l'échec de sa première année de droit à l'Université Laval, qui a donné lieu à ce légendaire échange de télégramme avec son frère André à qui Philippe avait écrit, pour qu'il intercède en sa faveur avant son retour à la maison: « Prépare Papa » et qui avait ensuite reçu la même réponse laconique: « Papa préparé, prépare-toi ! ».

Les revers académiques momentanés de Philippe n'étaient pas étrangers à sa nouvelle expertise dans l'organisation de galas de boxe à Québec, avec un certain Gaby Ferland, tenu en estime plutôt loin de l'arène du droit ! Grâce à ce réseau hors du commun de pugilistes de tout acabit, Philippe se vantait d'être momentanément devenu un organisateur d'élection hors pair, vu les mœurs électorales de l'époque...

### **Le grand acteur du prétoire**

Toute sa vie, Philippe Casgrain aura nourri une fascination pour le théâtre et l'art de la scène, comme en témoigne son engagement de plus de quatre décennies pour l'École nationale de théâtre qui lui a apporté beaucoup de satisfaction. Son amour pour l'art dramatique, et son affection pour les jeunes comédiens, ont toujours été palpables. Il partageait leur exigence et enviait leur absolue liberté, face aux carcans de la profession juridique.

Mais, puisque le procès est le théâtre de la vie et que cette dernière dépasse souvent la fiction, il avait trouvé une façon d'unir ses deux univers.

J'ai participé à la préparation de nombreux procès en sa compagnie et j'ai pu constater qu'il s'y prenait avec la même approche créative et méticuleuse qu'un metteur en scène. Il établissait une théorie de la cause, préparait la preuve en détail, acte par acte, et il assignait à chaque témoin le rôle d'un véritable acteur dans la poursuite de l'intrigue collective que constituait le procès. Devant une preuve orchestrée de façon aussi étanche et évocatrice, le



HOMMAGE À  
PHILIPPE CASGRAIN, C.R., A.D.E.  
1927 – 2010

UNE FIERTÉ POUR TOUTE  
NOTRE COMMUNAUTÉ

Fraser Milner Casgrain LLP rend hommage à l'un de ses membres fondateurs, Me Philippe Casgrain, et souligne sa carrière exceptionnelle, son parcours inspirant et ses nombreuses réalisations.



FRASER MILNER CASGRAIN S.E.N.C.R.L.

PRÉSENTS POUR VOTRE AVENIR

MONTRÉAL • OTTAWA • TORONTO • EDMONTON • CALGARY • VANCOUVER

[www.fmc-avocats.com](http://www.fmc-avocats.com)



*Me Philippe Casgrain de Fraser Milner Casgrain s'est éteint à l'âge de 82 ans.*

juge n'aurait d'autre choix que d'opter pour le dénouement ainsi suggéré !

Ses talents de plaideur sont amplement reconnus. Pour moi, il fut à l'image de Cyrano de Bergerac, qui se livrait à de vifs combats, pourfendait ses ennemis et provoquait l'autorité, mais toujours avec élégance et courtoisie, générosité du cœur et supériorité de l'esprit, et surtout, avec le panache que l'on sait!

### **L'engagement envers son Barreau**

Pour Philippe Casgrain, le droit, et surtout son Barreau, le Barreau de Montréal, furent sources d'un engagement viscéral qui ne s'est jamais démenti avec les années, bien au contraire. Pour lui, l'indépendance du Barreau et la collégialité de ses membres s'avéraient primordiales. Il était la conscience de la Conférence des anciens bâtonniers. Son intégrité intellectuelle était sans faille, et il était prêt à en payer le prix.

Chaque nouveau bâtonnier craignait sa traditionnelle question imprévisible et incisive lors de l'Assemblée annuelle du Barreau de Montréal, dont il n'a jamais manqué une seule réunion en 58 ans de Barreau, sauf l'an dernier, en raison de sa chimiothérapie.

Pendant mon bâtonnat, 25 ans après le sien, j'ai pu sentir la valeur de son expérience tout autant que la jeunesse de ses idées. Nous avons toujours

discuté avec ferveur des affaires du Barreau et des enjeux de la justice. J'ai appris de lui qu'il ne suffit pas de dire à qui je ressemble, il faut dire qui je suis.

### **L'ami loyal**

Philippe a cultivé toute sa vie des amitiés personnelles riches et durables et vous êtes nombreux ici à l'attester. Une cohorte d'amis fidèles, généralement plus jeunes que lui, souvent hétéroclites, parfois turbulents ou indisciplinés, mais réunis par une admiration mutuelle et une soif partagée pour la vie.

Le mot de Cocteau: 'Le tact dans l'audace c'est de savoir jusqu'où on peut aller trop loin', décrit bien Philippe, incluant en amitié. Conscient de l'indulgence et de la compréhension qu'il sollicitait chez ses amis, Philippe à son tour leur pardonnait tout et n'était pas rancunier. Son énergie, sa générosité et sa présence attentive faisaient le reste.

Avec lui, homme ou femme, on se sentait intensément vivants lorsque ses yeux bleus comme un grand fleuve vous enveloppaient de son écoute et de sa confiance.

### **L'homme qui aimait les femmes**

J'arrive ici à la partie très délicate de mon hommage, en particulier dans une église. Vous comprendrez que je fasse usage de métaphores !

Les femmes ont beaucoup compté dans la vie de Philippe Casgrain. Albert Camus, qui partageait comme Philippe la passion pour la justice et pour l'éternel féminin a écrit : 'Le charme, c'est une façon de se faire répondre oui quand on n'a rien demandé.' Puisque Philippe était le charme et l'élégance personnifiés et qu'en plus, il ne craignait pas de demander, on comprend l'étendue des ravages !

Plus sérieusement, je crois en fait que le vif attrait de Philippe pour les femmes prenait sa source dans son amour pour la vie, puisque les femmes en sont la première incarnation, proches du cœur et de la sensualité. Il y a avait en lui une quête d'absolu, recherchant en chaque femme ce qu'il y a d'unique et d'inoubliable dans l'infini diversité du monde. Une façon d'arrêter le temps.

## L'homme de famille

Ses racines familiales ont alimenté Philippe sa vie durant. Il était radieux lorsqu'il se rendait à Rimouski visiter son frère André, disparu l'an dernier. Ses sœurs, Suzanne, Louise et Michèle ont été chères à son cœur. Louise et Michèle furent ses conseillères et ses confidentes. Il ne cuisinait rien de raffiné sans les conseils téléphoniques en direct de ses sœurs, dont Louise via Monaco, ce qui augmentait significativement le coût de son bœuf Wellington !!

Quant à ses enfants, chacun avait sa place bien à lui. Il admirait les talents et le sens de la famille de sa fille Lynne- Marie. Il partageait la sensibilité de Marc et son engouement pour la nature et les chevaux. Quant à Kirkland, son Cookie, leur lien était à l'image de la relation fusionnelle et colorée de l'homme de théâtre Lucien Guitry et de son fils Sacha : des inséparables.

Notre proximité à la campagne, à Knowlton, nous permettait, à Kirkland et moi, d'en être très proches. Lui qui aimait les commencements, il adorait les petits-déjeuners copieux qu'il nous préparait avec

joie et appétit, à l'occasion desquels nous discussions avec passion de politique et de droit sur sa terrasse ensoleillée. L'hiver, les petits-déjeuners avaient lieu chez-nous, après sa randonnée à cheval. Et c'est sans compter les fréquents soupers en famille. Plusieurs jugements, majoritaires comme dissidents, furent commentés avec ferveur à ces occasions !

Et dans la famille élargie, il faut inclure Gérard Dugré, dont Philippe Casgrain fut le père spirituel et le mentor, de même que Simon Dupéré et Stéphane Miron qu'il considérait eux-aussi comme ses fils.

## Nos adieux

Simone Weil a écrit que 'Vivre c'est se lancer en avant, risquer, courir, tomber, se relever.' La vie pleine et entière de Philippe Casgrain fut à cette image et continuera de nous inspirer.

Philippe, tu vivras en nous, puisque le temple des morts est dans le cœur des vivants.

Je te salue et je t'embrasse.

Julie Latour

# LEVEZ LEVOILE...

...dans le cadre d'enquêtes financières et d'assistance en cas de litige.

**Navigant Conseil L J Inc.**

Québec tél : 418.780.5874

Montréal tél : 514.798.5874

**NAVIGANT**  
CONSULTING

[www.navigantconsulting.com](http://www.navigantconsulting.com)

©2009 Navigant Consulting, Inc. Tous droits réservés. « Navigant » est une marque de commerce de Navigant International, Inc. Navigant Consulting, Inc. (NCI) n'est ni affiliée, ni associée, ni reliée de quelque façon que ce soit à Navigant International, Inc. et l'utilisation « Navigant » par NCI est faite sous licence auprès de Navigant International, Inc.

# Donald J. Johnston conseille le gouvernement islandais dans les négociations sur les prêts Icesave

**L'**honorable Donald J. Johnston, C.P., O.C., c.r. a été nommé conseiller spécial par le gouvernement islandais dans le cadre des négociations avec le Royaume-Uni et les Pays-Bas pour aider à résoudre le conflit relié aux prêts Icesave. L'Islande a retenu les services de Lee C. Buchheit, un associé du cabinet américain Cleary Gottlieb Steen & Hamilton, pour diriger le comité de négociation.

On peut lire les articles publiés dans le Iceland Review et The AM Law Daily pour plus de renseignements sur cette affaire. Me Johnston est associé fondateur de Heenan Blaikie et membre du groupe de droit des affaires internationales de notre bureau de Montréal. Il est revenu au sein du cabinet en 2006, après avoir passé 10 ans comme Secrétaire général de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) à Paris. Au cours de son impressionnante carrière, il a également été ministre de la Justice et procureur général du Canada.

Depuis sa fondation, Heenan Blaikie a connu une progression continue et compte maintenant plus de 500 avocats et professionnels dans ses neuf bureaux au Québec, en Ontario, en Alberta et en Colombie-Britannique. Le cabinet offre des connaissances recherchées en droit des affaires, en droit du travail et de l'emploi, en litige, en fiscalité, en droit du divertissement et en propriété intellectuelle.

## BCF requalifiée au concours Les 50 sociétés les mieux gérées au Canada

**B**CF est extrêmement fière d'annoncer que pour une troisième année consécutive, elle s'est requalifiée au concours Les 50 sociétés les mieux gérées au Canada.

Le concours, commandité par Deloitte, le Groupe Entreprises CIBC, le journal Les Affaires et la Queen's School of Business, reconnaît l'excellence des sociétés détenues et gérées par des Canadiens et dont le chiffre d'affaires annuel dépasse les 10 millions de dollars.

"Recevoir ce prix une troisième fois est très significatif pour nous. En dépit de la situation économique très difficile, BCF a maintenu le cap. Notre croissance très rapide ces dernières années comportait son lot de risques, mais nous avons géré la situation efficacement. Le prix qui nous est décerné est une reconnaissance de ce que nous avons réussi à titre de cabinet qui célèbre cette année ses 15 ans d'existence", soutient P. Mario Charpentier, associé-directeur de BCF.

La liste des entreprises lauréates a été dévoilée dans un cahier spécial du National Post. L'édition du 20 février du journal Les Affaires a consacré également un cahier spécial aux gagnants.



# Davis S.E.N.C.R.L. poursuit sa croissance nationale par l'ajout de sept nouveaux avocats au bureau de Montréal

**D**avis a le plaisir d'annoncer l'arrivée de sept avocats qui se joignent à son bureau de Montréal, dont trois associés de premier plan.

Davis accueille donc chaleureusement Jean-Yves Fortin, Hubert Sibre et Marc Philibert, trois associés de grand talent et d'expérience et souhaite également la bienvenue à quatre avocats de la même équipe, soit: Mélanie Martel, Annie Claude Beauchemin, Ayman Daher et Julien Archambault.

« Par la poursuite de notre croissance à travers le pays, nous continuons d'établir Davis comme une firme nationale de renom, offrant la profondeur et l'expertise requises en vue de fournir à nos clients un service de première qualité dans tous les secteurs de droit, et ce dans chacun des grands centres d'affaires au Canada. Avec l'ajout de ces sept avocats à Montréal, notre présence locale est grandement bonifiée» affirme Robert Seidel, c.r., associé-directeur national chez Davis.

« Davis est clairement un bureau qui met l'emphase sur la croissance de ses forces et de son expertise. Plus particulièrement, notre groupe des solutions d'affaires et de restructuration s'affirme à titre de leader au Canada et je suis impatient de faire partie de cette approche collaborative pour le bien de nos clients », exprime Jean-Yves Fortin.

Monsieur Fortin est une sommité dans le domaine de la restructuration et de l'insolvabilité. Il a été impliqué dans l'avancement du droit de l'insolvabilité et a pris part à la majorité des dossiers majeurs de restructuration à Montréal et au Canada au cours des 35 dernières années. Il conseille une variété de clients, incluant débiteurs et créanciers, recherchant son expertise dans diverses situations d'insolvabilité, de réorganisations corporatives, de faillites, de nomination de séquestres et de réorganisations financières. Monsieur Fortin a été honoré à maintes reprises par



*Dans l'ordre habituel, Mes Jean-Yves Fortin, Hubert Sibre et Marc Philibert, trois associés, ainsi que Mélanie Martel, Annie Claude Beauchemin, Ayman Daher et Julien Archambault*

la communauté juridique et du domaine de l'insolvabilité, incluant les distinctions de « Fellow » et de « Best Lawyer ».

Hubert Sibre a une pratique impressionnante concentrée principalement sur les sûretés, le litige et l'insolvabilité. La gamme de ses clients inclut des institutions financières, fournisseurs, investisseurs et entreprises aux prises avec des situations à haut risque. Monsieur Sibre a rédigé et corédigé plusieurs livres et articles concernant la restructuration, l'insolvabilité et le crédit. En plus de cette pratique de droit impressionnante, l'expertise de Monsieur Sibre est fréquemment requise par des institutions académiques.

Marc Philibert a une vaste pratique en droit des affaires, incluant fusions et acquisitions, financements de capital de risque, réorganisations corporatives, financements privés et de « management buyout ». Il travaille auprès de petites, moyennes et grandes entreprises, d'institutions et d'investisseurs privés (incluant les investisseurs en capital de risque), ainsi que des universités. Monsieur Philibert est membre du conseil d'administration de deux organisations caritatives bien reconnues au Québec.

# Les avocats et employés de tous les bureaux de Miller Thomson se mobilisent pour porter secours aux sinistrés d'Haïti

**L**e mardi 12 janvier 2010, nous avons été témoins du catastrophique tremblement de terre qui a détruit Port-au-Prince, la capitale d'Haïti. La Croix-Rouge estime que plus de trois millions de personnes ont été touchées par ce désastre. L'ampleur de la destruction et les répercussions du séisme sur la ville et ses populations sont énormes et un geste doit immédiatement être posé pour participer aux secours et, plus tard, aux efforts de reconstruction du pays.

Cette tragédie a ému tous les Canadiens, particulièrement ceux de Montréal, du fait que cette ville compte la plus grande communauté haïtienne au Canada, soit environ 120 000 personnes. Pour démontrer sa solidarité et répondre aux besoins urgents actuels et futurs provoqués par cette catastrophe, dans un esprit de compassion et de soutien à l'égard du peuple haïtien, le bureau de Miller Thomson à Montréal a pris l'initiative de former un comité national de secours à Haïti.

Ce comité est présidé par une associée du bureau de Montréal, Me Patricia Fourcand, qui est née en Haïti et a passé la plus grande partie de son enfance à Port-au-Prince. L'objectif de Me Fourcand et du comité était de mettre en place une stratégie nationale pour inciter les membres du cabinet à faire des dons pour les sinistrés.

Grâce aux efforts inlassables et à la créativité des membres du comité, composé de Nicole Taylor-Smith (bureau de Calgary), Debra Curcio Lister (bureau d'Edmonton), Douglas Best (bureaux de Toronto et de Markham), Sandra Enticknap (bureau de Vancouver) et Steve Lubczuk (bureaux de Kitchener-Waterloo, London et Guelph), Miller Thomson a amassé un total de 122 370 dollars qui ont été remis cette semaine en grande partie à la Croix-Rouge et à certains autres organismes sans but lucratif qui viennent en aide à Haïti.

"Du fait que le gouvernement canadien s'est engagé à égaliser tous les dons des particuliers, la contribution de Miller Thomson équivaut à près de 200 000 dollars. L'élan de bon cœur et de générosité dont ont fait preuve tous nos collègues est absolument extraordinaire", déclare Me Fourcand.

Devant la dévastation que le séisme a causée à son pays natal et à sa population, elle sentait qu'il était de son devoir de se mobiliser personnellement et d'inciter la communauté juridique, avec l'appui de ses collègues, d'amasser des fonds afin d'apporter un peu de soulagement et d'espoir aux survivants du tremblement de terre. En plus des dons personnels, diverses activités ont été organisées pour recueillir les fonds, notamment des journées jeans, des performances artistiques, des ventes de gâteaux et de sucreries ainsi qu'une vente aux enchères silencieuse.

# Les Prix Reconnaissance UQAM 2010 soulignent la réussite exceptionnelle de neuf diplômés dont deux juristes

**H**uit diplômés de l'UQAM et une diplômée de la TÉLUQ, l'université à distance de l'UQAM, recevront le 26 avril prochain, lors d'une soirée en leur honneur, les Prix Reconnaissance UQAM 2010. Ces prix visent à souligner leur contribution exceptionnelle au développement et au rayonnement de leur secteur d'études, de leur sphère d'activité professionnelle et de l'Université, à l'échelle nationale ou internationale.

[www.prixreconnaissance.uqam.ca](http://www.prixreconnaissance.uqam.ca)

Cette année, les personnes honorées sont :

**David Altmejd** (B.A. arts visuels 98; maîtrise en beaux-arts 01, Columbia University), artiste sculpteur, pour la poursuite d'une remarquable carrière internationale dans le domaine des arts visuels (Faculté des arts);

**Manon Barbeau** (B.Sp. animation culturelle 74), cinéaste et directrice générale du Wapikoni mobile, pour l'ensemble de sa carrière de documentariste et son engagement auprès des jeunes autochtones (Faculté de communication);

**Jocelyne Blouin** (B. Sp. physique 74), météorologue, Société Radio-Canada, pour son rayonnement, sa rigueur scientifique et ses grands talents de vulgarisatrice (Faculté des sciences);

**Yolande Brunelle** (B. Ed. enseignement en adaptation scolaire 86), directrice de l'École Saint-Zotique, pour son travail d'innovation, son leadership exceptionnel, son travail de collaboration avec les chercheurs universitaires et sa volonté de donner aux enfants des classes économiquement défavorisées les mêmes chances de réussite que les enfants des autres milieux sociaux (Faculté des sciences de l'éducation);

**Me Johanne Doyon** (L.L.B. droit 83), avocate, associée au cabinet Doyon & Associés spécialisé en droit du travail et en droit de l'immigration et de la citoyenneté, pour son implication dans la cause désormais célèbre d'Adil Charkaoui ainsi que son engagement et sa détermination dans la défense des libertés civiles (Faculté de science politique et droit conjointement avec Dominique Larochelle);

**Jean-Marc Eustache** (B. Sp. économique 75), président et chef de la direction de Transat A.T. inc., pour son leadership exceptionnel, ses qualités de visionnaire et son implication au sein de la communauté (École des sciences de la Gestion [ESG UQAM]);

**Élaine Hémond** (B. A. communication 90, Université Laval; M.A. formation à distance 02, TÉLUQ), consultante et formatrice, pour ses qualités de vulgarisatrice, son implication à l'échelle nationale et internationale en faveur de l'engagement démocratique des femmes et sa contribution à l'ancrage et au déploiement du concept de l'égalité des sexes (Prix de la TÉLUQ);

L'honorable **Dominique Larochelle** (L.L.B. droit 88), juge à la Cour du Québec, pour son engagement dans la cause désormais célèbre d'Adil Charkaoui ainsi que la qualité de son parcours professionnel; (Faculté de science politique et droit conjointement avec Johanne Doyon);

**Louise Richer** (B. Sp. psychologie 76), directrice générale et pédagogique de l'École nationale de l'humour et comédienne, pour sa remarquable contribution à l'essor de l'industrie de l'humour au Québec (Faculté des sciences humaines).

Les Prix Reconnaissance UQAM 2010 seront remis aux lauréats par les doyens des six facultés et de l'École des sciences de la gestion (ESG UQAM), ainsi que par le directeur des études de la TÉLUQ lors d'une soirée en leur honneur le lundi 26 avril 2010 au Centre Pierre-Péladeau, situé au 300, boulevard de Maisonneuve Est, à Montréal.

Grâce aux profits réalisés lors de cette soirée, des Bourses d'études Reconnaissance sont attribuées chaque année par la Fondation de l'UQAM à des étudiants nouvellement inscrits à la maîtrise, qui ont complété avec succès un programme d'études de 1er cycle. Ainsi, cette année, sept bourses d'études seront attribuées. Mentionnons enfin que cette soirée est le fruit d'une collaboration de plusieurs partenaires, dont TD Assurance.

## Joli-Coeur Lacasse se joint à LAW



Me Pierre Chauvette, associé du cabinet Joli-Coeur Lacasse Avocats, est fier d'annoncer l'adhésion du cabinet à Lawyers Associated Worldwide (LAW). Cette affiliation internationale additionnelle renforcera la gamme de services de Joli-Coeur Lacasse Avocats, notamment dans les autres provinces canadiennes ainsi qu'aux États-Unis.

L'association LAW regroupe des cabinets de services juridiques situés dans plus d'une centaine de villes du monde. Elle permet à ses membres de satisfaire les besoins juridiques de leurs clients qui souhaitent développer leurs opérations sur de nouveaux marchés.

Cette plus-value, ainsi que celle offerte par l'adhésion datant de 15 années de Joli-Coeur Lacasse Avocats avec le Pannone Law Group, s'ajoute à leur offre globale de services juridiques efficaces et personnalisés.

## Les étudiants en droit de l'UQAM se démarquent une fois de plus au Concours de plaidoirie Pierre-Basile-Mignault

L'équipe qui représentait la Faculté de science politique et de droit de l'UQAM au Concours de plaidoirie interuniversitaire Pierre-Basile-Mignault, s'est distinguée les 5 et 6 février derniers en raflant cinq des huit prix, dont le prestigieux prix de la meilleure équipe. L'équipe de huit étudiants a remporté la joute finale au terme de deux journées éliminatoires.

Les étudiants Marylin Bélanger, Marin Cojocar, Sarah Dennene, Franco Fiori, Anita Ho Tieng, Stefan Nasswetter, David St-Onge et Alexis-Thomas Renaud ont travaillé à la préparation des mémoires et des plaidoiries sous la supervision du professeur Vincent Karim et de Me Carla Chamass, chargée de cours au Département des sciences juridiques.

### Les prix remportés par l'UQAM

Meilleure équipe

(cumul des points attribués aux mémoires et aux plaidoiries)

Meilleur tandem plaideur :

Sarah Dennene et Alexis-Thomas Renaud

Meilleure plaideuse : Sarah Dennene

Deuxième meilleur mémoire :

Franco Fiori, Stefan Naswetter

Troisième meilleur plaideur :

Alexis-Thomas Renaud

### À propos du Concours

Le Concours Pierre-Basile-Mignault, qui avait lieu cette année à l'Université de Sherbrooke, vise à favoriser l'émulation, la recherche et l'approfondissement des connaissances, à faire la promotion du droit civil québécois et à encourager l'excellence des futurs plaideurs et plaideuses du Québec. Le concours est nommé en l'honneur d'un des plus éminents juristes québécois, l'honorable Pierre-Basile Mignault.

# Me Daniel Jutras nommé doyen de la faculté de droit de McGill

**L**a Faculté de droit de l'Université McGill a le plaisir d'annoncer que le professeur Daniel Jutras a été nommé doyen. Son mandat de six ans prend effet immédiatement et se terminera en 2016.

La principale et vice-chancelière Heather Munroe-Blum a indiqué que la nomination de Daniel Jutras, un expert en droit civil et comparé, souligne l'importance de l'Université McGill au Québec, au Canada et dans le monde.

« Daniel Jutras est vraiment la meilleure personne pour maintenir la Faculté à l'avant-garde de l'enseignement du droit. Nous sommes tous enchantés qu'il ait accepté le mandat et saisi cette occasion, » a-t-elle déclaré.

Daniel Jutras agit à titre de doyen par intérim depuis le 1er juillet 2009. Dans ce rôle, il a fait preuve de dévouement, de vision et de leadership, tout comme il l'a fait au cours des 25 années qu'il a passées à la Faculté à titre de professeur et de chercheur.

Le doyen Daniel Jutras s'est joint à la Faculté de droit de l'Université McGill en 1985, après avoir décroché des diplômes en droit de l'Université de Montréal et de Harvard. Devenu professeur agrégé en 1991, il est promu professeur titulaire en 2001. Il a servi deux mandats comme vice-doyen de la Faculté, avant de diriger l'Institut de droit comparé de McGill. Ses champs d'intérêt en matière de recherche et d'enseignement s'articulent autour du droit comparé et du droit civil et mettent un accent particulier sur le droit des obligations et la procédure civile.

De 2002 à 2004, il a pris congé de la Faculté pour servir comme adjoint exécutif juridique auprès de la juge en chef de la Cour suprême du Canada, la très honorable Beverley McLachlin. De plus, il a agi comme avocat-conseil auprès du cabinet juridique national Borden Ladner Gervais entre 2005 et 2009.



*Me Daniel Jutras*

Daniel Jutras dit qu'il se réjouit à la perspective de relever les nouveaux défis que présente le rôle de doyen.

« À McGill, le programme d'enseignement du droit est marqué au sceau de la créativité et de l'innovation, et ce, depuis des décennies. Notre programme s'appuie sur une approche unique et peut s'adapter aux changements du monde actuel, » a confié Daniel Jutras. « Le défi de la prochaine décennie sera de répondre aux transformations profondes du rôle des juristes en tant que professionnels et acteurs sociaux, tout en restant à l'avant-garde quant à la pédagogie et à la conception des programmes. Pour moi, la réponse se trouve dans les caractéristiques qui font de McGill une institution distincte parmi les grandes facultés de droit à travers le monde. »

Le programme intégré de McGill est unique en ce que les étudiants adoptent une approche comparative et critique du droit civil et de la common law, dans un cadre pédagogique innovateur et bilingue.

Joignez-vous à nous pour souhaiter bon succès au nouveau doyen : [dean.law@mcgill.ca](mailto:dean.law@mcgill.ca).

# U.S. Chamber Welcomes Procurement Accord with Canada

“A good first step, but ‘Buy American’ rules will continue to cost jobs and growth”

**T**he U.S. Chamber of Commerce today welcomed the announcement that U.S. and Canadian negotiators have reached an accord that will open some procurement opportunities on both sides of the U.S.-Canada border:

“This agreement with Canada is a good first step,” said Myron Brilliant, the Chamber’s senior vice president for International Affairs. “The ‘Buy American’ rules in last year’s Recovery Act disrupted commerce and cost jobs on both sides of the 49th parallel. We hope this accord will help heal those wounds, but it’s not clear it will guard against similar ill-conceived measures in the future.”

“Canada is America’s largest trading partner, the leading source of our energy imports, and one of our closest allies,” Brilliant said. “Given our interdependence, it’s no surprise that Americans lose jobs and projects cost more when we shut our borders to Canadian businesses.”

“Above all, we should recognize the ‘Buy American’ rules in the Recovery Act backfired,” said R. Bruce Josten, the Chamber’s executive vice president of Government Affairs. “They stunted job creation, delayed projects, and caused retaliation abroad. As we approach the Recovery Act’s anniversary, we should learn from our mis-

takes and avoid including such rules in future legislation.”

The U.S. Chamber released a study in September 2009 that found the cost of ‘Buy American’ rules in the Recovery Act is substantial, especially as other countries implement mirroring ‘buy national’ policies of their own. If foreign governments lock U.S. companies out of just one percent of their own stimulus spending, the net U.S. job loss could surpass 170,000.

“In the end, this issue goes far beyond Canada,” added Brilliant. “Dozens of our closest economic partners have signed the WTO’s Government Procurement Agreement or bilateral agreements that cover procurement. The U.S. also needs to find long-term solutions that safeguard our economic ties to these countries and the American jobs they support.”

The U.S. Chamber of Commerce is the world’s largest business federation representing the interests of more than 3 million businesses of all sizes, sectors, and regions, as well as state and local chambers and industry associations.

<b>LBC International Inc.</b> <i>Expertise comptable spécialisée dans les litiges et réclamations d'assurance</i>		
<b>Juricomptabilité</b>		
<b>Spécialistes dans l'établissement de quantums</b>		
Montréal	Emile Bassila, C.A. • EJC Alain David, C.A., CFE Arthur Lavigne, C.A. • EJC	Eleni Chilakos, C.A. Claude Gélinas, C.A., PAA Alain Viger, C.A. • EJC
<b>Bureaux Canadiens</b>	<b>Téléphone</b>	<b>Télocopieur</b>
Montréal	(514) 866-5431	(514) 866-8800
Toronto	(416) 596-1000	(416) 596-0469
Calgary	(403) 299-0560	(403) 299-0566
Vancouver	(604) 683-5877	(604) 683-6701
Courriel: <a href="mailto:aviger@lbcintl.com">aviger@lbcintl.com</a>		
1440, rue Ste-Catherine Ouest, bureau 710, Montréal (Québec) H3G 1R8		

# Six avocats d'expérience de chez Bélanger Sauvé se joignent au cabinet De Grandpré Chait



Sylvain Bélair



Claude J.E. Dupont



Sylvain Joannisse



Claude Picard



Robert Potvin



Stéphanie Thurber

**E**n ce début de l'année 2010, De Grandpré Chait est fier d'accueillir un groupe de six avocats d'expérience provenant de chez Bélanger Sauvé. Selon Me Pierre Labelle, président du conseil d'administration, cette expansion témoigne du dynamisme du cabinet et de sa volonté d'ajouter de la profondeur dans ses champs de compétences reconnus.

Me Sylvain Bélair, qui a établi une solide pratique en évaluation immobilière, en droit municipal et en expropriation, se joint au groupe Immobilier. Il a une grande expérience des litiges complexes et est appelé à défendre ses clients en matière de fiscalité municipale et d'expropriation devant les diverses instances administratives et les tribunaux judiciaires.

Spécialisé en litige commercial et en insolvabilité, Me Robert Potvin s'ajoute à l'équipe de plaideurs reconnus du cabinet. En plus d'offrir des conseils stratégiques permettant d'anticiper ou d'éviter un recours imminent, il agit dans des dossiers liés à la réalisation de sûretés, au recouvrement de créances et à la responsabilité contractuelle et extra-contractuelle.

De plus, le groupe Droit des affaires bénéficie de l'arrivée de trois avocats chevronnés. Me Claude Picard détient une expertise en droit transactionnel, notamment en fusion et acquisitions, en droit corporatif et en financement. Il est également agent de marque de commerce et conseille les entreprises en ce qui a trait à la gestion de leur propriété intellectuelle. Avec plus de 30 ans d'expérience au service des entreprises, Me Claude J.E. Dupont agit dans le cadre d'acquisition, de vente et de fusion, notamment en ce qui

a trait à la négociation auprès d'institutions financières, en plus de négocier et de rédiger des accords commerciaux de toutes sortes, y compris à caractère international. Me Sylvain Joannisse, qui a agi comme conseiller juridique en entreprise dans les secteurs des télécommunications et des produits nutraceutiques, représente des PME particulièrement dans le secteur des technologies dans des dossiers relatifs au financement, aux ententes commerciales, aux transactions transfrontalières et aux relations entre actionnaires.

Pour sa part, Me Stéphanie Thurber exerce une pratique portant sur la gestion des portefeuilles de marque de commerce et de droit d'auteurs, ce qui permettra d'approfondir la gamme des services offerte par notre cabinet en matière de propriété intellectuelle. Elle offre aussi des conseils sur les aspects légaux de l'Internet et du commerce électronique.

L'arrivée de ces nouveaux avocats permet à De Grandpré Chait d'assurer une présence soutenue dans le marché québécois, tout en offrant à notre clientèle une expertise encore plus diversifiée pour répondre à l'ensemble de leurs besoins juridiques.

De Grandpré Chait est un chef de file en droit immobilier, et une force reconnue en litige et en droit des affaires. Nos avocats possèdent un large éventail de compétences permettant de prévenir les situations problématiques, ou de les résoudre, le cas échéant. Ils interviennent avec doigté et efficacité auprès des institutions et des entreprises de toute envergure dans une foule de secteurs, de l'économie traditionnelle aux domaines émergents.

# Langlois Kronström Desjardins accueille trois nouveaux avocats

**L**e cabinet d'avocats Langlois Kronström Desjardins est heureux d'annoncer l'arrivée récente dans son équipe de trois nouveaux avocats en droit du travail et droit administratif, en droit immobilier public et privé et en litige, à ses bureaux de Montréal et Québec.

Pour le bureau de Montréal, il s'agit de Martin Pelletier, CRIA (Barreau du Québec, 2009) qui accède au statut d'avocat après avoir complété son stage au cabinet. Martin

Pelletier détient un baccalauréat ès sciences avec une spécialisation en gestion des ressources humaines de l'École des Hautes Études Commerciales de Montréal, en plus de son baccalauréat en droit de l'Université du Québec à Montréal. Il a été directeur des ressources humaines pendant plus de huit ans dans des entreprises syndiquées. Il est membre de l'Ordre des conseillers en ressources humaines agréés du Québec. Martin oeuvre dans le secteur du droit du travail et droit administratif, où il conseille les entreprises en matière de prévention, d'accidents du travail ou de maladies professionnelles, tant sur le plan administratif qu'à la Commission des lésions professionnelles.

À Québec, Marie-Claude Pichette (Barreau du Québec, 2009) devient aussi avocate après avoir réalisé son stage au sein du bureau de Québec de Langlois Kronström Desjardins. Parallèlement à ses études universitaires en droit, Marie-Claude a mené une carrière à titre de technologue en production animale. Elle a œuvré dans le domaine agricole pendant les 12 dernières années auprès des producteurs et des divers acteurs du milieu, ce qui lui a permis de développer une solide expertise dans l'agroalimentaire. Son expérience et ses connaissances dans ce domaine font d'elle une avocate spécialisée pour tout

litige, recours et opinion juridique lié au secteur des affaires et de l'agriculture.

Bruno Sylvestre (Barreau du Québec, 2009) se joint également au bureau de Québec du cabinet. Il a travaillé au sein de l'équipe Langlois Kronström Desjardins depuis février 2008, à titre d'étudiant en droit et, par la suite, de stagiaire en droit. Sa pratique est orientée principalement en droit public et immobilier et, plus précisément, en droit municipal et en aménagement du territoire. En plus de son baccalauréat en droit, il possède un baccalauréat ès art en géographie et une maîtrise en aménagement du territoire et développement régional de l'Université Laval.

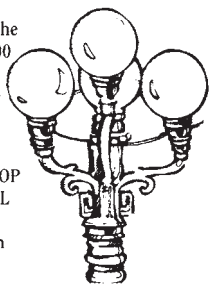
« Nous sommes heureux d'accueillir des avocats ayant non seulement des profils diversifiés, mais également de l'expérience concrète dans des fonctions de gestion au sein d'entreprises actives dans des industries où notre cabinet occupe une position dominante. La combinaison de leur expérience et de leur formation constitue une valeur ajoutée pour nos clients, car ceux-ci bénéficient de conseils juridiques qui s'inscrivent dans une perspective d'affaires réaliste et conforme à leurs besoins. », a déclaré Jean-François Gagnon, associé directeur de Langlois Kronström Desjardins.

## Le Mas des OLIVIERS

Ouvert  
le dimanche  
de 18 h 00  
à  
22 h 30

1216 BISHOP  
MONTREAL

Réservation  
861-6733





# Le Jeune Barreau de Montréal à l'honneur

**L'**Association du Jeune Barreau de Montréal (AJBM), en partenariat avec le Barreau du Québec et Éducaloi, tiendra, pour une 20<sup>e</sup> année consécutive, sa Clinique juridique téléphonique, les 27 et 28 mars prochains. Lors de cette fin de semaine, plus d'une centaine d'avocats bénévoles de différentes régions du Québec offriront à la population des conseils juridiques gratuits, entre 9 h et 17 h. La Clinique juridique téléphonique de l'AJBM est l'occasion pour les gens de s'informer de leurs droits et de leurs obligations. Qu'il s'agisse de préoccupations reliées à la famille, à la consommation de biens, au travail, à la gestion des successions ou autre, les avocats bénévoles seront disponibles pour répondre aux questions du public.

## Un service juridique gratuit pour l'ensemble de la population du Québec

Pour cette 20<sup>e</sup> édition de la Clinique juridique téléphonique de l'AJBM, trois centres d'appels seront en activité dans les villes de Montréal, Québec et Sherbrooke. Grâce à un numéro de téléphone sans frais, la Clinique juridique téléphonique de l'AJBM est la seule initiative du genre à offrir, le temps d'une fin de semaine, un service de consultation juridique gratuit à la population pour l'ensemble du territoire du Québec. Les membres de l'AJBM auront l'appui de plusieurs confrères et consoeurs des autres jeunes barreaux de la province afin d'assurer le succès de cet événement pro bono unique au Québec, soit les associations de jeunes avocats de Bedford, de Laurentides-Lanaudière, de Laval, de Longueuil, de la Mauricie, de l'Outaouais, de Québec, du Saguenay-Lac-St-Jean et de Saint-François. "L'année dernière, nous avons répondu à plus de 775 appels. Cette année, grâce au partenariat avec le Barreau du Québec et Éducaloi et avec la collaboration des différents jeunes barreaux québécois, nous espérons offrir plus de mille consultations juridiques gratuites", déclare Me Antoine Aylwin, président de l'AJBM.

## Un partenariat avec le Barreau du Québec et Éducaloi

"Ce n'est pas sans fierté, affirme de son côté le bâtonnier du Québec, Me Pierre Chagnon, que le Barreau du Québec collabore à cette 20<sup>e</sup> édition de la Clinique juridique téléphonique de l'Association du Jeune Barreau du Québec". Me Chagnon a par ailleurs souligné "la persévérance et la vigueur d'une activité qui rend un service appréciable et qui représente une porte d'accès à la justice pour la population du Québec". De plus, Éducaloi est tout aussi heureux de s'associer à l'AJBM pour cette activité. "Cette collaboration est naturelle puisqu'elle permet de conjuguer deux dimensions essentielles de l'accès à la justice : informer les citoyens de leurs droits et de leurs obligations et les soutenir dans l'exercice de ces droits", a déclaré Me Nathalie Roy, directrice générale d'Éducaloi.

## L'accessibilité à la justice

Une des missions de l'AJBM est de favoriser l'accessibilité à la justice en offrant à la population divers services juridiques gratuits. "Depuis maintenant 20 ans, nous offrons ce service à la population et nous continuerons à le faire pour aider les citoyens", explique Me Aylwin. Plusieurs autres services juridiques pro bono sont également offerts par les avocats bénévoles de l'AJBM afin de répondre aux besoins juridiques de la population montréalaise. À cet effet, la population est invitée à consulter la section Services au public du site Internet de l'AJBM, à l'adresse [www.ajbm.qc.ca](http://www.ajbm.qc.ca).

## L'Association du Jeune Barreau de Montréal

L'AJBM, fondée il y a plus de 110 ans, représente plus de 4 200 avocat(e)s de dix ans et moins de pratique inscrits dans le district de Montréal. Ces jeunes avocats oeuvrent dans tous les domaines du droit où ils font leur marque sur le plan professionnel. Ils sont la relève de la profession à l'échelle nationale ou internationale. Ils forment un groupe influent, engagé dans la communauté et sont appelés à devenir des leaders de la société, dans les meilleurs cabinets d'avocats, dans les entreprises privées, dans les institutions et les organismes publics.

## On Anniversary of Recovery Act, U.S. Chamber Highlights Consequences of 'Buy American' Provisions

**O**n the one year anniversary of the American Recovery and Reinvestment Act, the U.S. Chamber of Commerce today released a report highlighting the consequences of Buy American provisions:

"While the Chamber supported the Recovery Act, we had grave concerns that the Buy American mandates would only cause confusion and harm the efficiency of the plan," said Bruce Josten, the Chamber's executive vice president of Government Affairs. "Unfortunately, one year later our concerns with these provisions have been realized. We must ensure similar provisions are not included in future bills."

"The Buy American rules have had a damaging impact on our trade relations around the world," he said. "With the President's aim of doubling our exports in five years, we cannot and should not be enacting more trade barriers that will make this goal all but impossible."

"The report we are releasing today adds to the mass of information in the public domain highlighting the damaging consequences of restrictions on sourcing efficiently," said Josten. "In a global economy, with our greatest potential for growth outside our borders, we should not be shutting the door on those opportunities."

The U.S. Chamber of Commerce is the world's largest business federation representing the interests of more than 3 million

businesses of all sizes, sectors, and regions, as well as state and local chambers and industry associations.

Langlois Kronström Desjardins  
aux Jeux olympiques de 2010 à Vancouver

### Un associé du cabinet désigné ombudsman de la mission canadienne

**L**anglois Kronström Desjardins a eu la chance de compter durant les JO de Vancouver sur l'un de ses avocats, dans une fonction fort importante: celle d'Ombudsman au sein de la délégation olympique canadienne. Me Yann Bernard, associé au bureau de Montréal, s'est rendu à Vancouver pour agir comme ombudsman de la mission canadienne aux jeux olympiques d'hiver de 2010.

Son rôle consistait à conseiller le Comité olympique canadien et les athlètes sur toute question d'ordre juridique qui pourrait se poser à eux au cours des Jeux. Ayant son siège social à Lausanne en Suisse, le Tribunal arbitral du sport (TAS) s'est installé à Vancouver pour la durée des Jeux. Le TAS offre à ses usagers deux voies de règlement : la médiation et l'arbitrage. L'avocat de la délégation peut soumettre tout litige devant le Tribunal qui doit prendre sa décision rapidement. Durant les Jeux olympiques, il arrive que le TAS siège pratiquement jour et nuit.

Yann Bernard a été pendant plusieurs années membre de l'équipe canadienne d'escrime et a représenté le Canada lors de nombreuses compétitions internationales. Son engagement dans le milieu sportif et son intérêt pour le sport l'ont incité à accepter avec enthousiasme cette fonction bénévole à la fois enrichissante et passionnante. Sa pratique professionnelle inclut le droit du sport amateur.

# McCarthy Tétrault nomme de nouveaux associés



Marc-André Godard



Miguel Bourbonnais



Kristian Brabander



Marie-Ève Cayer



Philippe Fortier



David-Emmanuel Roberge



Rachel Ravary



Marc-andré Laflamme



Rachel Laferrière



Annie Gagnon-Larocque

**L**e président du conseil et chef de la direction de McCarthy Tétrault, Marc-André Blanchard, est heureux de présenter les 32 nouveaux associés du cabinet. De ce nombre, 14 accèdent au statut d'associé avec participation, et 18 sont promus au statut d'associé sans participation, une étape essentielle pour accéder au statut d'associé avec participation.

« Comme toujours, nos nouveaux associés témoignent de l'excellence juridique et du niveau élevé de service à la clientèle qui nous distinguent sur le marché », a déclaré Me Blanchard. « Ces nouveaux associés contribueront au succès de nos clients et seront d'excellents modèles à suivre pour tous les avocats du cabinet. »

## Les 14 nouveaux associés avec participation du cabinet sont :

- Michael Birch (Vancouver), Droit des affaires (Services financiers)
- Philippe Fortier (Montréal), Droit des affaires

- Sony Gill (Calgary), Droit des affaires
- Peter Keohane (Calgary), Droit des affaires
- Justin Lapedus (Toronto), Droit des affaires (Services financiers)
- Wendi Locke (Toronto), Droit des affaires
- Christine Lonsdale (Toronto), Litige
- Andrew Matheson (Toronto), Litige
- Christopher McHardy (Vancouver), Droit du travail et de l'emploi
- Suzanne Murphy (Toronto), Droit des affaires
- Ben Ratelband (Toronto), Droit du travail et de l'emploi

- Craig Shirreff (Vancouver),  
Droit de l'immobilier et planification
- Andrew Silverman (Toronto), Droit fiscal
- Douglas Yoshida (Calgary), Litige

**Les 18 nouveaux associés sans participation du cabinet sont :**

- Mario Abrioux (Toronto), Droit fiscal
- Miguel Bourbonnais (Montréal), Litige
- Kristian Brabander (Montréal), Litige
- Marie-Ève Cayer (Québec),  
Droit de l'immobilier et planification
- Annie Gagnon-Larocque (Montréal),  
Droit de l'immobilier et planification
- Marc-André Godard (Montréal), Droit fiscal
- Rachel Laferrière (Montréal), Litige
- Mathieu Laflamme (Québec), Droit des affaires
- Reena Modha (Londres), Droit des affaires
- Lara Nathans (Toronto), Droit des affaires
- Lynn Parsons (Toronto),  
Droit des affaires (Services financiers)
- Tara Piurko (Toronto),  
Droit de l'immobilier et planification (Droit municipal)
- Joel Ramsey (Toronto),  
Droit des affaires (Droit de la technologie)
- Rachel Ravary (Montréal), Droit du travail et de  
l'emploi
- Renee Reichelt (Calgary), Litige
- David-Emmanuel Roberge (Montréal), Litige
- Jonathan See (Toronto),  
Droit de l'immobilier et planification
- Junior Sirivar (Toronto), Litige

*In Memoriam*

**Me François Mercier,  
autrefois de Stikeman Elliott, décédé**



(NDLR) Voici le communiqué que Me André Roy, associé-directeur de Stikeman Elliott, a fait circuler par courriel pour souligner le décès de Me François Mercier, l'un des grands plaideurs et spécialiste du litige pendant sa longue carrière chez Stikeman Elliott.

C'est avec regret que je vous informe que notre ancien associé Me François Mercier, c.r. est décédé hier matin. Me Mercier s'est joint au cabinet le 3 janvier 1964. Il a été un des fondateurs de la section litige du cabinet et en février 1964, le nom du cabinet a été changé à Stikeman Elliott Tamaki Mercier & Turner. Me Mercier a pris sa retraite du cabinet en mai 2001.

Nous offrons nos plus sincères condoléances à toute sa famille. Vous trouverez ci-joint les détails au sujet des funérailles.

\*\*\*\*\*

*It is with deep regret that I inform you that our former partner, Mr. François Mercier, Q.C. passed away yesterday morning. Mr. Mercier joined the firm on January 3, 1964. He was one of the founders of the litigation section and, in February 1964, the name of the firm was changed to Stikeman Elliott Tamaki Mercier & Turner. Mr. Mercier retired from the firm in May 2001.*

*We offer our sincerest condolences to his family. Details regarding the funeral services are attached.*

# Mes Marie-José Côté, Pierre Bolduc, Denis Gingras et Jean Morin se joignent à l'équipe de Joli-Cœur Lacasse Avocats



Jean Morin



Denis Gingras



Marie-Josée Côté



Pierre Bolduc

**M**e Paul Routhier, président de Joli-Cœur Lacasse Avocats, est fier d'annoncer l'arrivée de Mes Marie-José Côté, Pierre Bolduc, Denis Gingras et Jean Morin au bureau de Québec.

Le droit des contrats en général, plus particulièrement le droit de la construction et de l'immobilier, dominent la pratique de Me Côté. Me Bolduc, quant à lui, exerce sa profession dans le secteur du droit des affaires et du droit civil. Par ailleurs, la pratique de

Me Gingras, est dominée par le droit des affaires et le droit bancaire. En ce qui a trait à Me Morin, ce dernier s'occupe de litiges commerciaux, de responsabilité civile, de droit de la construction et de résolution de différends.

Après avoir évolué en tant qu'associés au sein de Grondin Poudrier Bernier Avocats, ces quatre professionnels joignent leur expérience à l'offre globale de services juridiques personnalisés du cabinet Joli-Cœur Lacasse,

lequel compte une centaine d'avocats à Québec, Trois-Rivières et Montréal.

M<sup>e</sup> Luc Carbonneau  
AVOCAT

1200, boul. Chomedey  
Bureau 725  
Laval (Québec)  
H7V 3Z3

Téléphone : (450) 973-6050  
Télécopieur : (450) 973-1006  
Cellulaire : (514) 592-2965

## Philippe Charest-Beaudry se joint à Fasken Martineau

Claude Auger, associé directeur pour le Québec de Fasken Martineau, est heureux d'accueillir Philippe Charest-Beaudry à titre d'avocat au sein du groupe Litige commercial du bureau de Montréal.

À l'arrivée de M. Charest-Beaudry enrichit l'expertise de Fasken Martineau et contribue à l'expansion du cabinet », a déclaré Claude Auger.

### Au sujet de Philippe Charest-Beaudry

Philippe Charest-Beaudry se spécialise en litige commercial, et en négociations et transactions commerciales. Il conseille notamment ses clients sur les questions de droit des actionnaires et de droit des valeurs mobilières. Il a également agi dans le cadre de recours collectif.

M. Charest-Beaudry est titulaire d'un baccalauréat en droit de l'Université Laval (2004), et poursuit actuellement une maîtrise en droit des affaires à l'Université de Montréal.

# A Mini-MBA for changing times

## Overview

A dynamic program that gives you a solid foundation in all essential management skills and introduces you to leading-edge strategic management topics. Regarded as a mini-MBA, the Executive Development Course (EDC) will appeal to managers looking to develop crossfunctional business knowledge required for General Management positions. The EDC incorporates essential fundamentals in key disciplines with the latest management strategies and techniques.

## Key Benefits & Takeaways

- Gain exposure to core management skills and responsibilities
- Develop the vital ability to use accounting as a tool for better decision-making.
- Discover the elements that are essential to successful marketing practice,
- Learn current methods used by the managers of leading companies to strategically position their companies.
- Learn the strategic framework and specific skills required to secure high quality agreements and build strong business relationships.
- Equip yourself with innovative and effective tools to motivate yourself and your team members to improve performance

## Who Should Attend

This workshop is designed for individuals from all types and size of organizations, projects and teams who wish to understand the the latest management strategies and techniques. The program also represents a low-risk first step for individuals considering an MBA.

## Program in Detail

The learning framework is composed of key concepts, case studies, individual exercises, role playing, group exercises and games. The Executive Development Course is designed to meet busy schedules by taking place over eight days (June 17-19, July 15-17 and August 13-14, 2010) as well as a Closing Dinner.

The seminar will be at The Hilton Garden Inn (3311 Caroga Drive, Mississauga). A check-in desk will be open from 8:00 a.m. and the seminar will run from 9:00 a.m. to 5:00 p.m.

# Drivers to manage risk and boost customer satisfaction

## Overview

Your organization's supply chain should be a key to growth and competitive advantage. This seminar gives you cost-effective, easily implemented techniques to bring value across the chain, support continuous improvement and refine your understanding of supply chain flows, lean operations and drivers to improve performance in line with the organization's goals.

## Key Benefits & Takeaways

- Walk away with toolkit of best practices to design and optimize an integrated supply chain
- Enhance customer value, reduce expenses and improve your bottom line
- Learn how to analyze a business process and measure its operational performance
- Know about the different forces and drivers that impact upon a supply chain
- Discard "silo" thinking and build a common philosophy for supply chain management
- Develop an ability to apply risk management & risk mitigation principles to your supply chain
- Understand how process management impacts upon working capital management
- Gain exposure to secrets of successful alliances and supplier partnerships
- Learn how to set up outsourcing or operations in low cost countries
- Ignite positive culture change while adopting optimized supply chain strategies

## Who Should Attend

Any manager with supply chain functions or those who interact with planning, manufacturing, logistics, inventory, procurement, etc. Also highly relevant for those supporting the supply chain (HR, Finance, Marketing...), as well as managers who contribute to corporate strategy in their organization or business units.

## Program in Detail

Through a mix of advice, best practice illustration, case study, "tactics lab" (individual and group exercises) and discussions, you will identify issues to help develop and implement supply chain improvements in your organization. The seminar will also offer valuable opportunities for friendly consulting and insight from other participants.

The seminar will be held at the McGill Executive Institute located at 1001 Sherbrooke Street West (between Peel and McTavish). A check-in desk on the 6th floor will be open from 8:30 a.m. and the seminar will run from 9:00 a.m. to 5:00 p.m. each day.

# TARZI



BAUMLER



CLOTH

DORMEUIL

FÉRAUD

Bruno St-Hilaire  
Navigare

## Solde de fin de saison

Salle de montre local 109

**Vêtements de cuir pour hommes et femmes sur rendez-vous seulement**

Habits Baumler - réduits à 550\$ | 2 pour 1000\$

Habits Féraud - réduits à 650\$ | 2 pour 1150\$

Vestons sports Baumler réduits à 295\$

Vêtements sports réduits de 50%

Lundi au samedi de 10h à 18h

Dimanche de 10h à 15h

514.739.6298

Rendez-vous: Richard  
service à domicile ou au bureau

514.497.9743

3850, rue Jean-Talon Ouest, Bureau 109, VMR (Québec) H3R 2G8

## En souscrivant notre contrat d'assurance vie temporaire de **750 000 \$** et en le conservant jusqu'à la retraite, combien auriez-vous épargné par rapport aux contrats des autres assureurs?

Un homme de 30 ans aurait épargné plus de **43 400 \$\***

Une femme de 45 ans aurait épargné plus de **20 840 \$\***

Un homme de 40 ans aurait épargné plus de **51 600 \$\***



### Si ces épargnes vous étonnent, c'est le temps d'en discuter.

Notre objectif d'absorber nos coûts, combiné à un pouvoir d'achat collectif impressionnant, nous permettent de vous offrir à vous, à votre famille et au personnel du cabinet une couverture d'assurance-vie à des taux beaucoup plus bas que ceux offerts par d'autres fournisseurs d'assurance. Cela nous permet aussi de vous offrir d'importantes caractéristiques intégrées qui sont inexistantes ou offertes avec un supplément avec d'autres assureurs.

Considérez les nombreux avantages des assurances de l'AABC. Pour en savoir plus ou pour souscrire l'assurance, composez le 1 888 873.2986 pour parler à votre représentant autorisé de l'AABC ou visitez le [www.barinsurance.com](http://www.barinsurance.com).



**AABC**

L'ASSOCIATION D'ASSURANCES DU BARREAU CANADIEN

Pour les avocats, par les avocats

Informez-vous sur notre **NOUVELLE** garantie d'augmentation automatique et comment y être admissible pour doubler votre couverture d'assurance-vie temporaire sans avoir à soumettre une autre preuve de bonne santé!

\* Estimation des épargnes approximatives fondée sur une comparaison du coût total à 65 ans entre une police d'assurance-vie temporaire renouvelable de 10 ans et la couverture d'assurance vie temporaire à capital constant jusqu'à 80 ans de l'AABC aux taux réguliers non-fumeurs. Les coûts incluent l'avenant d'exonération des primes, une garantie très importante qui acquitte vos primes si une maladie ou un accident grave vous empêche de travailler.

Le coût compétitif le moins élevé est fondé sur le classement des primes des assureurs obtenu avec le logiciel de comparaison de l'industrie LifeGuide, au 8 février 2010. LifeGuide est une marque déposée de Compuoffice Software Inc. L'AABC n'assume aucune responsabilité pour les erreurs ou omissions du logiciel.

Le coût de l'AABC ne comprend pas la TPV de l'Ontario ou la TVQ du Québec (le cas échéant).

Bien que les taux de la couverture d'assurance-vie temporaire à capital constant jusqu'à 80 ans de l'AABC ne soient pas garantis et peuvent varier selon les résultats, nous avons de longs antécédents de stabilité, de réduction des taux et de garanties rehaussées sans coût additionnel. De plus, votre montant nominal est garanti et votre couverture ne s'annule pas si vous quittez la profession juridique.

L'assurance vie temporaire de l'AABC à capital constant jusqu'à 80 ans est prise en charge par La Compagnie d'Assurance-Vie Manufacturers.